

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 44 (1968-1969)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

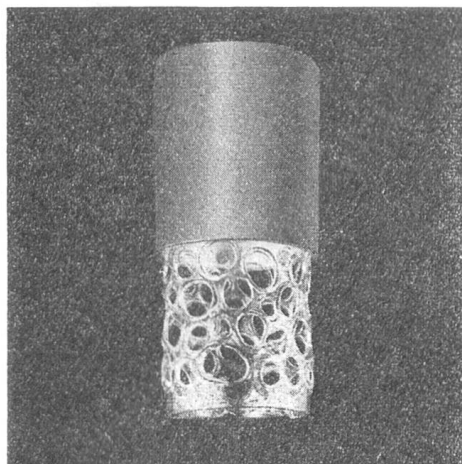
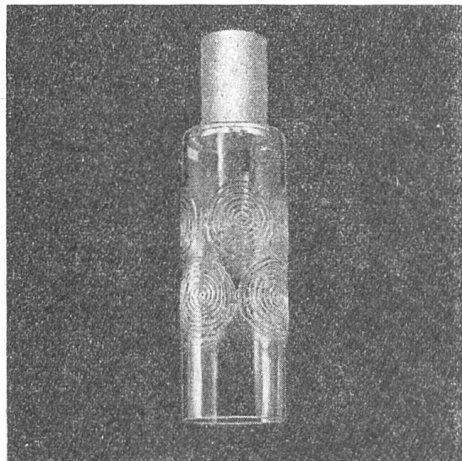
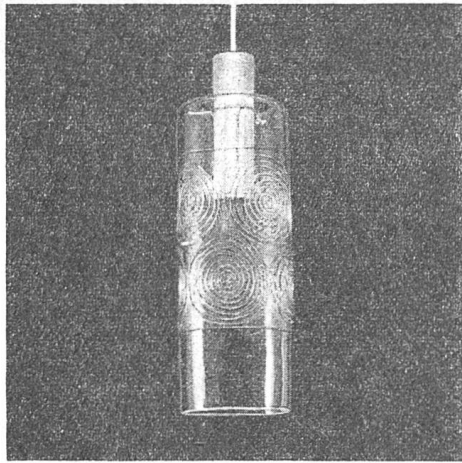
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Formschöne Leuchten



BAG Bronzewarefabrik AG 5300 Turgi  
Telefon 056 / 3 11 11

Ausstellungs- und Verkaufsräume:  
8023 Zürich, Konradstrasse 58  
Telefon 051 / 44 58 44

8023 Zürich, Pelikanstrasse 5  
nähe Bahnhofstrasse  
Telefon 051 / 25 73 43

# Schweizer Spiegel

Juli 1969 Nr. 10 44. Jahrgang

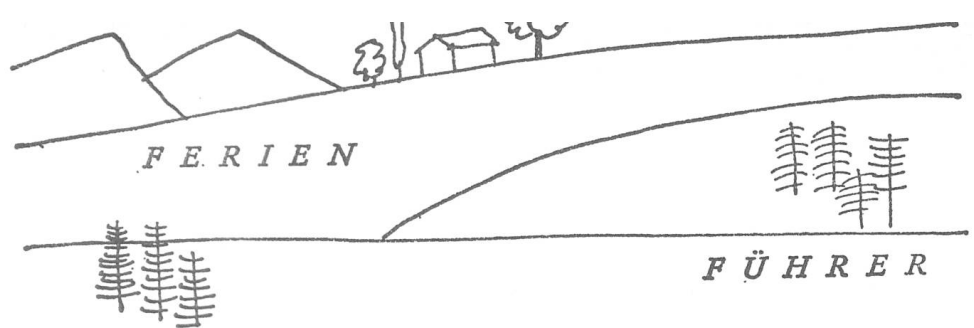
Das Titelbild «Daumenvögel» stammt von Armin Siegrist

## Inhalt

<b>Briefe an die Herausgeber. Leser schreiben</b>	6
Das meinen sie dazu. <i>Wie lesen und schreiben lernen?</i> Weitere Leserstimmen	8
Kulturkritische Notizen. «Bürger und Soldat» — und die Genssen von Grandvillard. Von Rudolf Stichelberger	9
Stilblüten. Von Hans Röthlisberger	10
Bücher, die zu reden geben	10
Kreuzworträtsel. Von Ernst Hugentobler	11
<b>Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber</b>	13
Die Wildentenstory. Von Lydia Eymann	14
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsli	17
Ein Museumstraum. Von Pierre Zoelly	20
Es wird gekämpft — auch ohne Befehl. <i>Entschlossenheit und Schwäche in schwieriger Zeit.</i> Von Hermann Walder	22
Photos: Bruno Kirchgraber, Candid Lang	25
Vexierbild von heute. Von Henry Wydler	31
Laut gedacht. <i>Organisierte Begegnung.</i> Von Armin Heller	33
Lesefrüchte. <i>Naturschutz und Überfremdung.</i> Von Jakob Bächtold	34
Brief aus Paris. <i>Vive la liberté d'opinion!</i> Von Rudolf Stamm	35
Kleine Dinge. <i>Ich habe Schachtelhalme blühen sehen . . .</i> Von Willy Gamper	36
Glossen. Von Arthur Hänny	36
Es war einmal ein Gärtner. <i>Erzählung von Jakob Flach</i>	37

Fortsetzung auf  
übernächster Seite

# Schweizer Spiegel



## BERNER OBERLAND

**Adelboden**  
Hotels Huldi u. Waldhaus,  
(033) 73 15 31, Pau ab 35.—

**Brienz**  
Hotel Bären, (036) 4 22 12,  
Pau 31.—/43.20

**Goldern-Hasliberg**  
Hotel Gletscherblick, (036) 5 28 28,  
alkoholfrei, ganzes Jahr offen,  
Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad  
u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

**Gstaad**  
Hotel National-Rialto, (030) 4 34 74,  
Pau 36.—/46.—, alle Zimmer mit  
Telefon und Radio  
Posthotel Rössli, (030) 4 34 12,  
Pau 34.—/55.—

**Hohfluh-Brünig**  
Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51,  
Evang. Landeskirchl. Ferienheim,  
Pau 15.80 bis 24.80

**Kandersteg**  
Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51,  
24.—/26.— plus Service, Kurtaxe,  
Heizung

**Langnau i. E.**  
Café-Conditorei Hofer-Gerber,  
(035) 2 10 55, feine Patisserie  
und Glaces

**Oberhofen a. Thunersee**  
Hotel-Pension und Restaurant Ländte,  
(033) 43 15 53, Pens 27.—/32.—

**Spiez**  
Hotel Krone, (033) 7 81 31,  
Pau 24.— bis 28.—

**Wengen**  
Autofreier Kurort,  
Hotel Bellevue, (036) 3 45 71,  
Pau ab 24.—/36.—  
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41,  
Pau 29.—/52.—  
Hotel Waldrand, (036) 3 55 22,  
Telex 3 23 40, Pau 30.—/48.—  
alle Z mit WC

**Wilderswil**  
Gasthof Pension Sternen,  
(036) 2 16 17, Pens 25.—/30.—

## GRAUBÜNDEN

**Arosa**  
Hotel Hohe Promenade, (081) 31 11 34,  
Pau 28.—/36.—, mit Bad 40.—/45.—  
Hotel Valsana, (081) 3 21 51,  
Pau Wi 36.—/92.—

Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65,  
Pau ZF 16.—/45.—  
Waldhotel, (081) 31 13 51  
Pau Wi 32.—/62.—, Telex: 74209

### Bivio

Hotel Locanda-Grischuna,  
(081) 75 11 36, Pens Wi 22.—/30.—

### Celerina

Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73,  
Pau 31.50/48.—  
Hotel Misani, (082) 3 33 14,  
Pau Wi 34.—/41.— incl. Et. Duschen

### Champfèr

Hotel Bristol, (082) 3 36 71,  
Pau 25.—/45.—

### Davos-Platz

Hotel Bernina und Helios,  
(083) 3 50 91, Pau Wi ab 31.—  
Hotel Europe, (083) 3 59 21,  
Pau Wi ab 35.—  
Park-Hotel, (083) 3 61 13,  
ZF ab 15.—, Pau Pens 27.—  
mit Bad + 6.—

### Flims-Waldhaus

Hotel Garni Flimserhof, (081) 39 17 31,  
ZF 22.—/30.—  
alle Z m. Dusche o. Bad  
Konditorei Tea Room Krauer,  
(081) 39 12 51  
Schlosshotel, (081) 39 12 45,  
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/52.—

### Mulegns

Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,  
Pau Pens So 27.—/34.—  
Pau Pens Wi 25.—/29.50

### Ruschein

Pension Sonne, (086) 7 11 72,  
Pens ab 18.—

### St. Moritz

Crystal Hotel, (082) 3 46 81,  
Pens. 42.10/108.80  
Hotel Badrutt's Palace, (082) 3 38 12,  
Preis auf Anfrage  
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,  
Preis auf Anfrage

### Scol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,  
Pau ab 23.—

### Zuoz

Hotel Chesa Albanas, (082) 7 12 18,  
Pau ab 23.50 bis 25.—  
Hotel Chesa Laret-Garni, (082) 7 14 83,  
Pau So 15.—/18.—, Wi 17.50/20.—  
Hotel Garni, Konditorei Klarer,  
(082) 7 13 21, ZF ab 14.50  
Zimmer mit Frühstück inkl. Taxen  
und Bedienung

## INNERSCHWEIZ

### Beckenried

Hotel Mond, (041) 84 52 04, Pau ab 24.—

### Brunnen

Hotel Bellevue au Lac, (043) 9 13 18,  
Pens 23.—/34.—  
Pau Bad 36.—/45.—

### Einsiedeln

Hotel Bären, (055) 6 18 76,  
Pau ab 26.—

### Engelberg

Matter Tea-Room, Dancing,  
Hotel Garni, (041) 74 15 55,  
1er Pau 17.—, 2er Pau 29.—

### Konolfingen

Friedeggstübli, (031) 68 45 28,  
Zimmer, Preis auf Anfrage

### Stansstad NW

Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,  
Pau ab 24.—/35.—

### Weggis

Hotel Albana, (041) 82 13 45,  
Pau o. Bad: Halbpension ab 27.—,  
mit Bad ab 35.—  
Vollpension ab 32.—, mit Bad und  
WC ab 40.—. Diät auf Wunsch

## OSISCHWEIZ

### Bad Ragaz

Hotel Lattmann, (085) 9 13 15,  
Pens 32.— bis 65.—  
Parkhotel, (085) 9 22 44,  
Pau 29.—/39.—

### Ebnat-Kappel

Berghotel Bellevue, (074) 3 19 61,  
Pens 18.—/22.—

### Herisau

Hotel Hirschen, (071) 51 36 36,  
Pens 24.—/30.—  
Rest. «Sedel», lohnender Aussichts-  
punkt, (071) 51 16 74, Sedel-Berg-  
Bahn, großes Kinderparadies, Park-  
platz für 200 Autos  
Montag geschlossen

### Mühlehorn

Hotel Mühle, (056) 3 13 78,  
Pau ab 22.—

### Oberriet SG / Neuenalp

Bergrest. «Montlinger-Schwamm»,  
(071) 79 12 79,  
Mittagessen – Sonnenterrasse

### Schönengrund

Hotel Sternen, (071) 57 11 23,  
Pens 18.—/25.—, Ski- und  
Sessellift

### Alt St. Johann SG

Hotel Löwen, (074) 7 42 10,  
Pau ab 20.—, vollaut. Kegelbahnen

### Schwellbrunn

Hotel Bellevue, (071) 51 14 06,  
Pens 22.—/25.—

### Urnäsch

Hotel Rossfall am Säntis,  
(071) 58 12 16, Pens 25.—

### Wildhaus

Hotel Kurhaus Alpenblick,  
(074) 5 13 43, Pau ab 25.—/30.—

## TESSIN

### Lugano-Castagnola

Hotel Boldt, (091) 5 44 41,  
Pau 30.—/38.—, mit Bad 46.—/44.—,  
geheiztes Schwimmbad

### Lugano-Massagno

A.B.C. Hotel, (091) 2 82 85,  
Pens 32.—/35.—

### Melide

Villa Rosita-Garni, (091) 8 74 65,  
Preis auf Anfrage, Bad, Balkon, P.

### Muzzano

Hotel und Pension Muzzano  
(2,5 km von Lugano), (091) 2 20 22,  
Pau 19.— bis 23.50

### San Nazzaro / Langensee

Pension Villa Sarnia, (093) 6 31 08

## WALLIS

### Saas-Fee

Autofreier Ferienort, (028) 4 91 58,  
offiz. Verkehrsbüro

Hotel Alphubel, (028) 4 81 33,  
Pau 21.—/30.50

Hotel Bristol, (028) 4 84 34,  
Pau 22.50/42.50

Hotel Burgener, (028) 4 82 22,  
Pau 21.—/37.50

### Zermatt

Hotel Derby-Garni, Restaurant,  
(028) 7 74 55, ZF ab 17.—/26.—  
Zimmer, Frühstück, Service,  
Taxen inkl.

## WESTSCHWEIZ

### Montreux-Territet

Hotel Bonivard, (021) 61 33 58,  
Pens 25.—/50.—

### Murten

Hotel Enge, (037) 71 22 69,  
Pens. 26.—/29.—

## ZÜRICH STADT+LAND

### Herrliberg

See-Hotel Raben, (051) 90 21 00,  
ZF ab 12.30, ganz. Tag warme Küche

### Küsnacht ZH

Hotel Sonne, (051) 90 02 01,  
Pau 37.—/49.—

Pens = Pensionspreis  
H Pens = Halbpension  
Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe,  
Heizung, Service)  
W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer  
ZF = Zimmer mit Frühstück  
MZ = Mahlzeit  
Wi = Winterzeit  
So = Sommersaison

Fortsetzung Inhalt

### Frauenspiegel

Das heimliche Patriarchat. *Von Heidi Roos-Glauser* 44

Abenteuerlicher Alltag. *Es zischt und knallt und glüht.* *Von C. B.* 46

Kinderweisheiten 47

Dreißigtausend Mann, die zogen ins Manöver.  
*Von Adriana Huber-Grieder* 48

Das Göttilager. *Von Martin H. E. Hürlimann* 50

Unsere Patenkinder und wir. *Eine Rundfrage* 54

Im Land Kanon. *Von Marie-Louise Zimmermann* 55

### Küchenspiegel

Spezialität des Hauses: Konfitüre 56

### In Kürze

Blick auf die Schweiz. *Und die Qualität der Information?*  
*Von Oskar Reck* 58

Blick in die Welt. *Der Mensch faßt Fuß auf dem Mond.*  
*Von Edwin Bernhard Gross* 59

Der Stefan Stückli. *Kinderseite von Franziska Fasel.*  
*Zeichnungen von Charlotte Rigert* 60

In den nächsten Nummern lesen Sie:

Schlußwort zur Ganzheitsmethode

Schweizergeist in Kalabrien

Jehudi Menuhin-Festival

Odysseus und die Detektive



# Biafra – Tragödie eines begabten Volkes

168 S., mit interessanten Photos. Fr. 14.–

Jean Bühler, der seit 1944 die halbe Welt bereist hat, schildert uns aus eigenem Miterleben den Todeskampf des kleinen biafranischen Volkes. Als Kenner des Charakters der schwarzen Afrikaner zeigt er auch die historischen und politischen Zusammenhänge auf. Das Buch ist ein Aufschrei für das Selbstbestimmungsrecht der Völker – auch in Afrika – und klingt aus in der Aufforderung, die Biafraner vor der Ausrottung zu schützen. Es wendet sich sowohl an die Jugend und an die politisch Verantwortlichen, an jeden interessierten Zeitgenossen.

In Co-Edition mit dem Flamberg Verlag

**Schweizer Spiegel Verlag Zürich**

Eine Monatsschrift

## Redaktion

Dr. Daniel Roth  
Beat Hirzel  
Heidi Roos-Glauser  
Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung nur, falls frankiertes und adressiertes Antwortcouvert beiliegt.

## Kaufmännische Leitung

Gerhard Hartmann

*Inseratenannahme* durch den Verlag. *Inseratenpreise*: Eine Seite Fr. 980.—,  $\frac{2}{3}$  Seite hoch Fr. 660.—,  $\frac{1}{2}$  Seite quer Fr. 495.—,  $\frac{1}{3}$  Seite Fr. 335.—,  $\frac{1}{6}$  Seite Fr. 172.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1650.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1350.— netto. Inseraten-Schluß am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

## Abonnementspreise

Schweiz	
für 24 Monate	Fr. 65.30
für 12 Monate	Fr. 35.65
für 6 Monate	Fr. 18.80
Ausland	
für 12 Monate	Fr. 40.—
Preis der Einzelnummer	Fr. 3.30

*Bestellungen* nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

*Druck und Expedition* Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

*Adresse von Redaktion und Verlag*  
Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 34 31  
Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

## Mehr Freude auf Bergfahrten und Wanderungen mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8x30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau